

**NI - 14 Anspritzvarianten**  
*NI - 14 gating variants*

**Nadelverschluss**  
*Valve gate*



-Nadelverschluss  
 (N)  
*-Valve gate  
 (N)*

-Nadelverschluss  
 Verschleißsinsatz  
 (ND)  
*-Valve gate  
 wear insert  
 (ND)*

**Vorkammerbuchsen**  
*Melt chamber bushings*



-aufgesetzte Vorkammer  
 (Z14)  
*-Top-mount melt chamber  
 (Z14)*

-Vorkammerbuchse  
 (Z9)  
*-Melt chamber bushing  
 (Z9)*

Vorkammerbuchsen finden Sie in Kapitel 6  
*Melt chamber bushings can be found in Chapter 6.*

**Heißkanaldüse mit integriertem  
 Nadelantrieb zur System- und  
 Einzelanwendung**

**NI - 14**

*Hot runner nozzle with integrated  
 valve drive for use in system and  
 single applications*

**NI - 14**



# NI - 14 Düse

## NI - 14 Nozzle



Diese Heißkanaldüse ist für System- sowie Einzelanwendung geeignet.  
*This hot runner nozzle is suitable for use in systems and individual applications.*

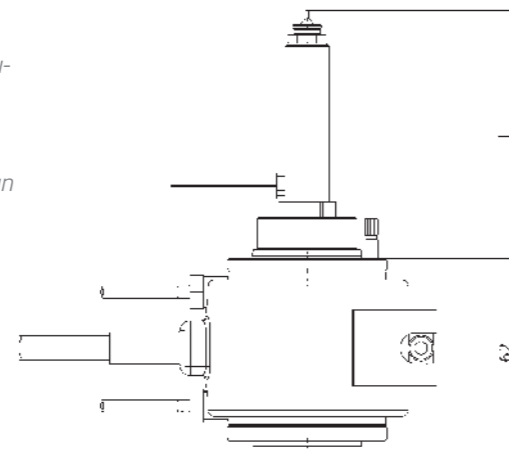
### HINWEISE:

- Lieferung erfolgt einbaufertig
- inkl. 1m Stromkabel
- inkl. 1m Thermokabel
- inkl. 2x0,5m stahlummantelter Hochtemperaturschlauch bis Anschlussblech sowie Pneumatikanschluss
- Der Hochtemperaturschlauch ist auf Wunsch länger lieferbar
- Nadel aus der Trennebene, über Einstellschraube, um  $\pm 0,5$ mm einstellbar
- Düse mit Antriebseinheit leckagesicher verschraubt
- Nadelantrieb ist ohne Kühlung und Schmierung
- Sonderlängen auf Anfrage erhältlich.
- allgemeine Einbauhinweise zu Düsen finden Sie in Kapitel 8
- Vorkammerbuchsen sowie aufgesetzte Vorkammern siehe Kapitel 6

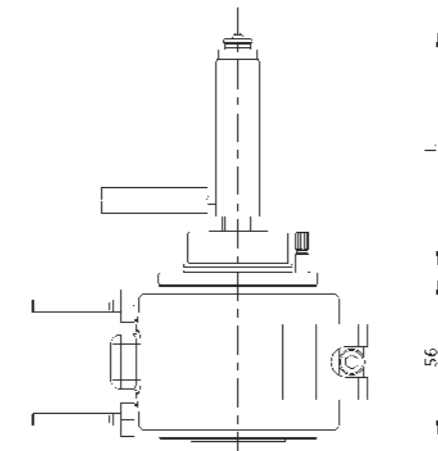
### NOTE:

- Equipment is supplied ready for installation
- Incl. 1 m power cable
- Incl. 1 m thermocouple cable
- Incl. 2 x 0.5 m high-temperature steel reinforced hose to connection plate and pneumatic connection
- The high-temperature hose can be provided at longer lengths on request
- Needle from parting plane, adjustable via adjusting screw by  $\pm 0.5$  mm
- Nozzle with drive unit screwed leak-proof
- Valve drive without cooling and lubrication
- Custom lengths available on request.
- General installation instructions for nozzles can be found in Chapter 8.
- For melt chamber bushings and top-mount melt chambers, see Chapter 6.

### Einzelanwendung single application



### Systemanwendung system application



NI-14-N  
Nadelverschluss  
Spitzendichtung  
Valve gate  
tip seal



NI-14-ND  
Nadelverschluss  
Düsensdichtung  
Valve gate  
nozzle seal



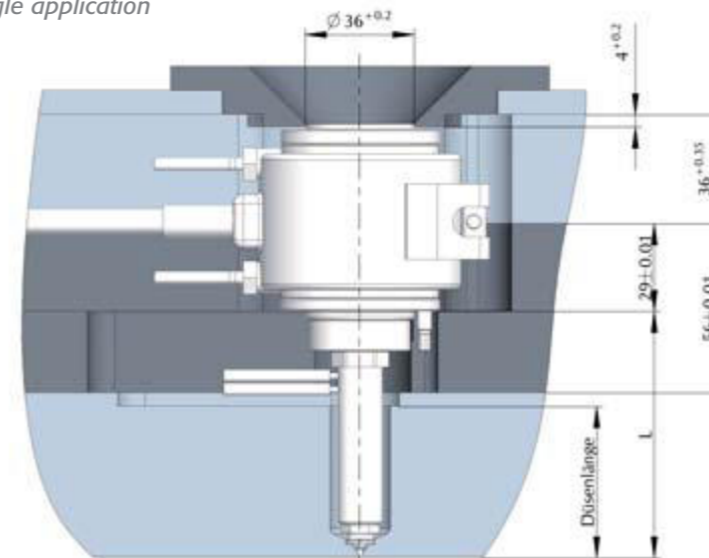
Düsenlänge	40	50	60	80	100	120	140
Nozzle length							
L	71,5	81,5	91,5	111,5	131,5	151,5	171,5

# NI - 14 Einbauhinweise

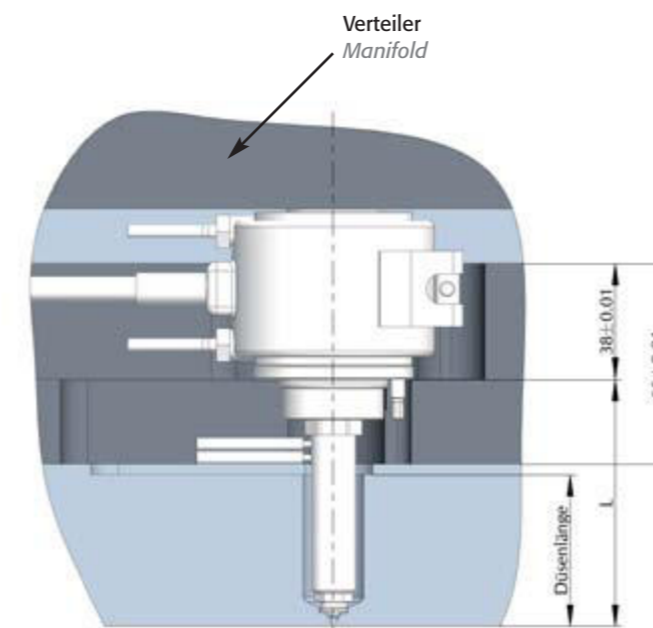
## NI - 14 installation instructions



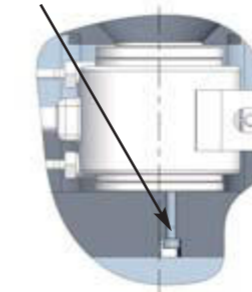
### Einzelanwendung single application



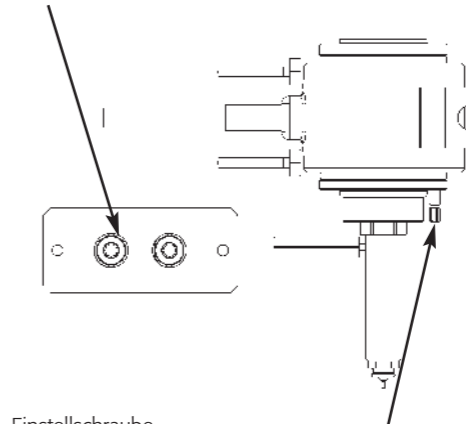
### Systemanwendung system application



Fixierung der NI-Düse erfolgt über die Trennebene  
 NI-nozzle is fixed via parting plane

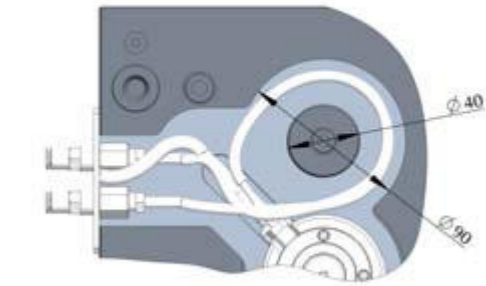


- Anschlussblech
- Anbindung kundenseitig mit Pneumatikschlauch Außenkalibriert
  - Hochtemperaturbeständig bis 150°C
  - Schlauchempfehlung: PFAN-6X1-NT (Festo)
- Connection plate
- Connection on customer side with pneumatic hose, externally calibrated
  - High-temperature resistant up to 150 °C
  - Hose recommendation: PFAN-6X1-NT (Festo)



- Einstellschraube
- Schlüsselweite 4 (Einstellschlüssel im Lieferumfang)
  - Rechts drehend = Nadelhöhe verschiebt sich Richtung Maschinendüse / Verteiler
  - Links drehend = Nadelhöhe verschiebt sich in Richtung Kavität
- Adjusting screw
- Spanner size 4 (adjusting spanner included in delivery)
  - Clockwise = needle height is displaced towards machine nozzle/manifold
  - Anticlockwise = needle height is displaced towards cavity

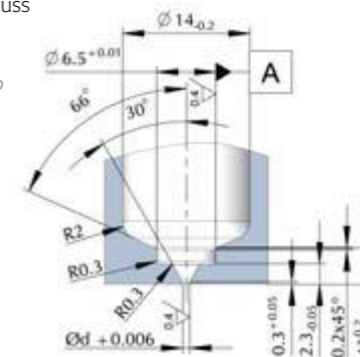
- Einbauvorschlag bei Einzelanwendung, für 2x0,5m stahlummantelter Hochtemperaturschlauch bis Anschlussblech sowie Pneumatikanschluss
- Installation proposal for single application for 2 x 0.5 m high-temperature steel reinforced hose to connection plate and pneumatic connection



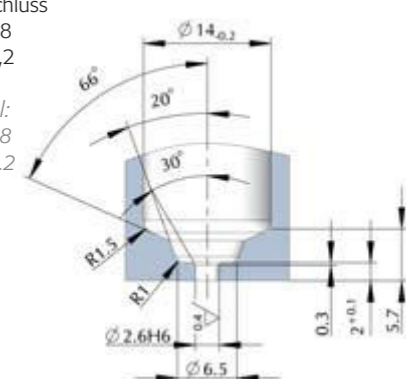
## Vorkammergeometrie Nadelverschluss

### Valve gate melt chamber geometry

- NI-14-N  
Spitzendichtung  
Nadel-Verschluss  
Min.d = 0,8  
Max.d = 1,2  
Valve gate tip seal:  
Min.d = 0.8  
Max.d = 1.2



- NI-14-ND  
Düsensdichtung  
Nadelverschluss  
Min.d = 0,8  
Max.d = 1,2  
Valve gate nozzle seal:  
Min.d = 0.8  
Max.d = 1.2



Alle Angaben in mm  
 All specifications in mm

Oberfläche, wenn nicht anders angegeben: RA2,3 oder VDI3400 Ref. 27  
 Surface, if not specified otherwise: RA2.3 or VDI3400 Ref. 27

**NI - 16 Anspritzvarianten**  
*NI - 16 gating variants*

**Nadelverschluss**  
*Valve gate*



-Nadelverschluss  
 (N)  
 -Valve gate  
 (N)

-Nadelverschluss  
 Verschleißsinsatz  
 (ND)  
 -Valve gate  
 wear insert  
 (ND)

**Vorkammerbuchsen**  
*Melt chamber bushings*



-aufgesetzte Vorkammer  
 (Z14)  
 -Top-mount melt chamber  
 (Z14)

-Vorkammerbuchse  
 (Z9)  
 -Melt chamber bushing  
 (Z9)

Vorkammerbuchsen finden Sie in Kapitel 6  
*Melt chamber bushings can be found in Chapter 6.*

**Heißkanaldüse mit integriertem  
 Nadelantrieb zur System- und  
 Einzelanwendung**  
**NI - 16**  
*Hot runner nozzle with integrated  
 valve drive for use in system and  
 single applications*  
**NI - 16**





# NI - 16 Düse

## NI - 16 Nozzle



Diese Heißkanaldüse ist für System- sowie Einzelanwendung geeignet.  
 This hot runner nozzle is suitable for use in systems and individual applications.

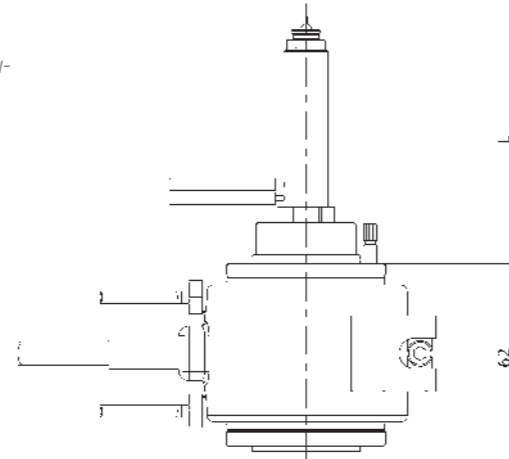
### HINWEISE:

- Lieferung erfolgt einbaufertig
- inkl. 1m Stromkabel
- inkl. 1m Thermokabel
- inkl. 2x0,5m stahlummantelter Hochtemperaturschlauch bis Anschlussblech sowie Pneumatikanschluss
- Der Hochtemperaturschlauch ist auf Wunsch länger lieferbar
- Nadel aus der Trennebene, über Einstellschraube, um ±0,5mm einstellbar
- Düse mit Antriebseinheit leckagesicher verschraubt
- Nadelantrieb ist ohne Kühlung und Schmierung
- Sonderlängen auf Anfrage erhältlich.
- allgemeine Einbauhinweise zu Düsen finden Sie in Kapitel 8
- Vorkammerbuchsen sowie aufgesetzte Vorkammern siehe Kapitel 6

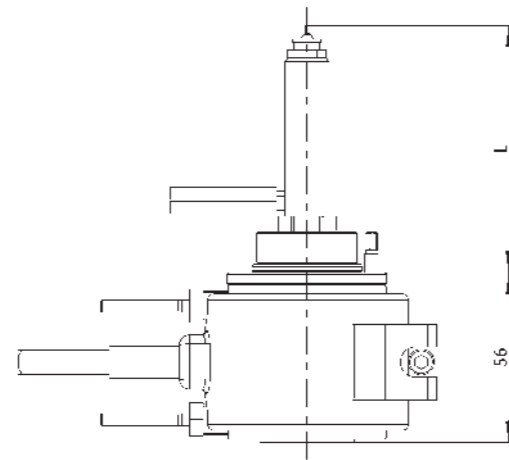
### NOTE:

- Equipment is supplied ready for installation
- Incl. 1 m power cable
- Incl. 1 m thermocouple cable
- Incl. 2 x 0.5 m high-temperature steel reinforced hose to connection plate and pneumatic connection
- The high-temperature hose can be provided at longer lengths on request
- Needle from parting plane, adjustable via adjusting screw by ± 0.5 mm
- Nozzle with drive unit screwed leak-proof
- Valve drive without cooling and lubrication
- Custom lengths available on request.
- General installation instructions for nozzles can be found in Chapter 8.
- For melt chamber bushings and top-mount melt chambers, see Chapter 6.

### Einzelanwendung single application



### Systemanwendung system application



NI-16-N  
Nadelverschluss  
Spitzendichtung  
Valve gate  
tip seal



NI-16-ND  
Nadelverschluss  
Düsensdichtung  
Valve gate  
nozzle seal



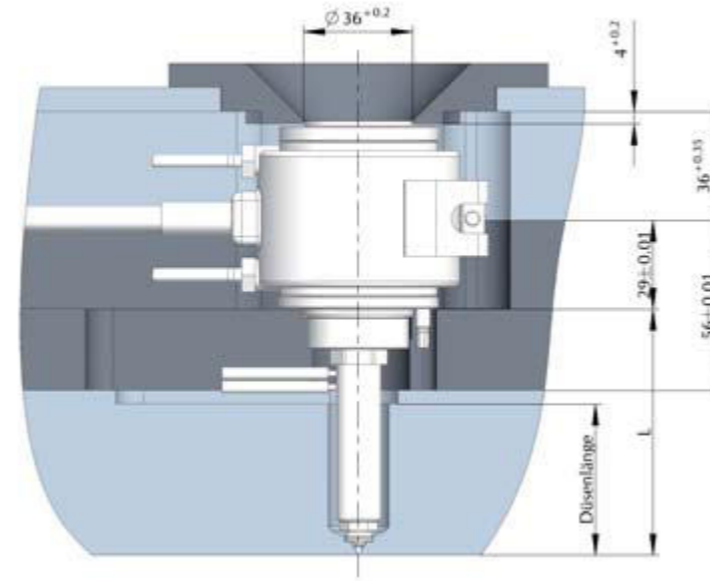
Düsenlänge	40	50	60	80	100	120	140
Nozzle length							
L	71,5	81,5	91,5	111,5	131,5	151,5	171,5

# NI - 16 Einbauhinweise

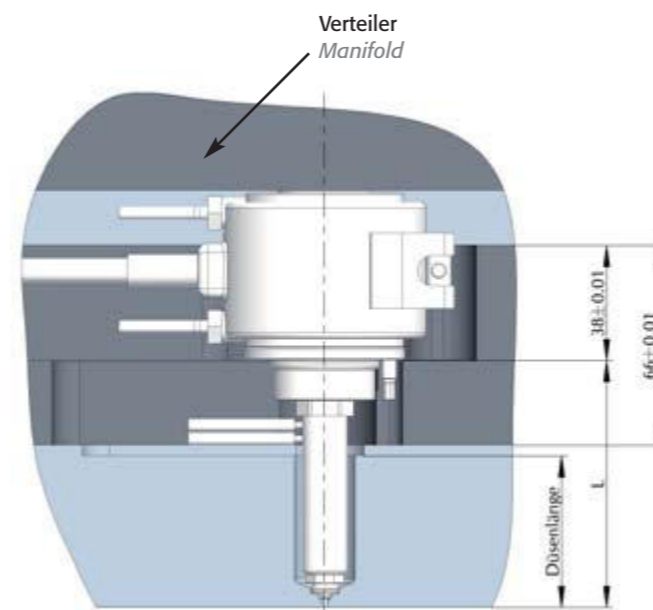
## NI - 16 installation instructions



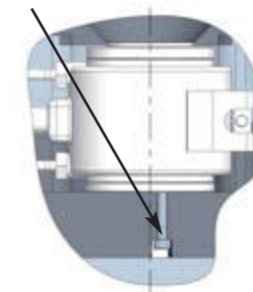
### Einzelanwendung single application



### Systemanwendung system application

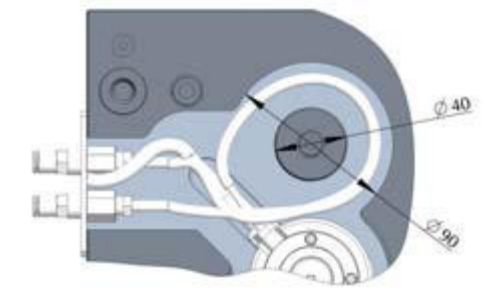
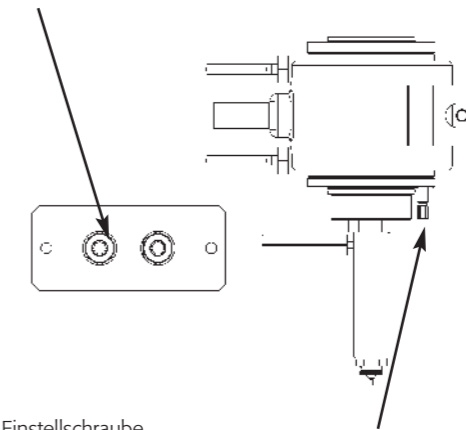


Fixierung der NI-Düse erfolgt über die Trennebene  
 NI-nozzle is fixed via parting plane



- Anschlussblech  
 - Anbindung kundenseitig mit Pneumatikschlauch Außenkalibriert  
 - Hochtemperaturbeständig bis 150°C  
 - Schlauchempfehlung: PFAN-6X1-NT (Festo)  
 Connection plate  
 - Connection on customer side with pneumatic hose, externally calibrated  
 - High-temperature resistant up to 150 °C  
 - Hose recommendation: PFAN-6X1-NT (Festo)

Einbauvorschlag bei Einzelanwendung, für 2x0,5m stahlummantelter Hochtemperaturschlauch bis Anschlussblech sowie Pneumatikanschluss  
 Installation proposal for single application for 2 x 0.5 m high-temperature steel reinforced hose to connection plate and pneumatic connection

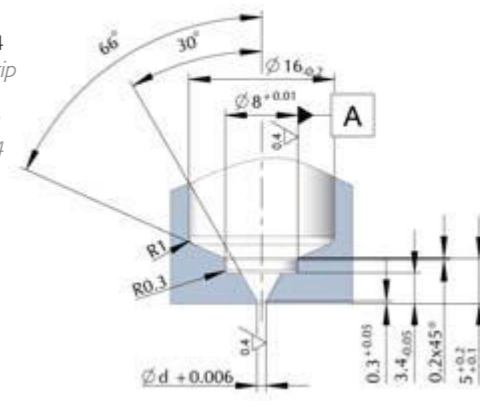


- Einstellschraube  
 - Schlüsselweite 4 (Einstellschlüssel im Lieferumfang)  
 - Rechts drehend = Nadelhöhe verschiebt sich Richtung Maschinendüse / Verteiler  
 - Links drehend = Nadelhöhe verschiebt sich in Richtung Kavität  
 Adjusting screw  
 - Spanner size 4 (adjusting spanner included in delivery)  
 - Clockwise = needle height is displaced towards machine nozzle/manifold  
 - Anticlockwise = needle height is displaced towards cavity

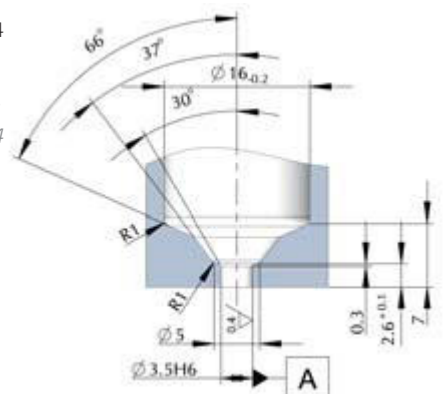
## Vorkammergeometrie Nadelverschluss

### Valve gate melt chamber geometry

NI-16-N  
 Spitzendichtung  
 Nadel-Verschluss  
 Min.d = 0,8  
 Max.d = 1,4  
 Valve gate tip seal:  
 Min.d = 0.8  
 Max.d = 1.4



NI-16-ND  
 Düsensdichtung  
 Nadelverschluss  
 Min.d = 0,8  
 Max.d = 1,4  
 Valve gate nozzle seal:  
 Min.d = 0.8  
 Max.d = 1.4



Alle Angaben in mm  
 All specifications in mm

Oberfläche, wenn nicht anders angegeben: RA2,3 oder VDI3400 Ref. 27  
 Surface, if not specified otherwise: RA2.3 or VDI3400 Ref. 27

THE HEAT YOU NEED

**NE - 20 Anspritzvarianten**  
*NE - 20 gating variants*

**Nadelverschluss**  
*Valve gate*



-Nadelverschluss  
(N)  
*-Valve gate  
(N)*

-Nadelverschluss  
Verschleißsinsatz  
(ND)  
*-Valve gate  
wear insert  
(ND)*

**Vorkammerbuchsen**  
*Melt chamber bushings*



-aufgesetzte Vorkammer  
(Z14)  
*-Top-mount melt chamber  
(Z14)*

-Vorkammerbuchse  
(Z9)  
*-Melt chamber bushing  
(Z9)*

Vorkammerbuchsen finden Sie in Kapitel 6  
*Melt chamber bushings can be found in Chapter 6.*

**Heißkanaldüse mit integriertem  
Nadelantrieb zur System- und  
Einzelanwendung**

**NI - 20**

*Hot runner nozzle with integrated  
valve drive for use in system and  
single applications*

**NI - 20**



# NI - 20 Düse

## NI - 20 Nozzle



Diese Heißkanaldüse ist für System- sowie Einzelanwendung geeignet.  
*This hot runner nozzle is suitable for use in systems and individual applications.*

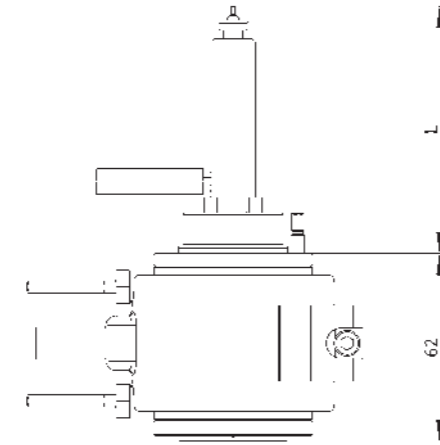
### HINWEISE:

- Lieferung erfolgt einbaufertig
- inkl. 1m Stromkabel
- inkl. 1m Thermokabel
- inkl. 2x0,5m stahlummantelter Hochtemperaturschlauch bis Anschlussblech sowie Pneumatikanschluss
- Der Hochtemperaturschlauch ist auf Wunsch länger lieferbar
- Nadel aus der Trennebene, über Einstellschraube, um  $\pm 0,5$ mm einstellbar
- Düse mit Antriebseinheit leckagesicher verschraubt
- Nadelantrieb ist ohne Kühlung und Schmierung
- Sonderlängen auf Anfrage erhältlich.
- allgemeine Einbauhinweise zu Düsen finden Sie in Kapitel 8
- Vorkammerbuchsen sowie aufgesetzte Vorkammern siehe Kapitel 6

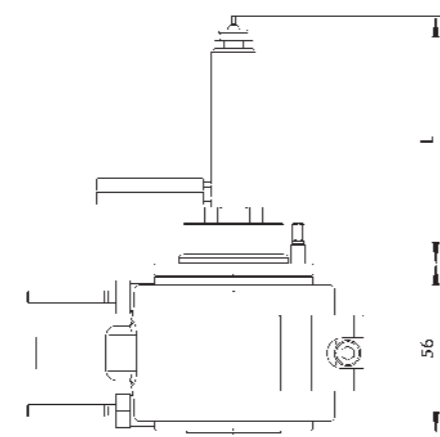
### NOTE:

- Equipment is supplied ready for installation
- Incl. 1 m power cable
- Incl. 1 m thermocouple cable
- Incl. 2 x 0.5 m high-temperature steel reinforced hose to connection plate and pneumatic connection
- The high-temperature hose can be provided at longer lengths on request
- Needle from parting plane, adjustable via adjusting screw by  $\pm 0.5$  mm
- Nozzle with drive unit screwed leak-proof
- Valve drive without cooling and lubrication
- Custom lengths available on request.
- General installation instructions for nozzles can be found in Chapter 8.
- For melt chamber bushings and top-mount melt chambers, see Chapter 6.

### Einzelanwendung single application



### Systemanwendung system application



NI-20-N  
Nadelverschluss  
Spitzendichtung  
Valve gate  
tip seal



NI-20-ND  
Nadelverschluss  
Düsendichtung  
Valve gate  
nozzle seal



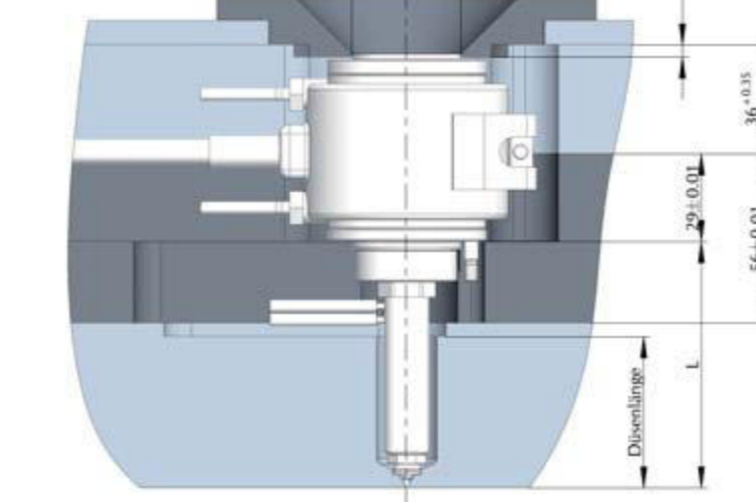
Düsenlänge Nozzle length	40	50	60	80	100	120	140
L	71,5	81,5	91,5	111,5	131,5	151,5	171,5

# NI - 20 Einbauhinweise

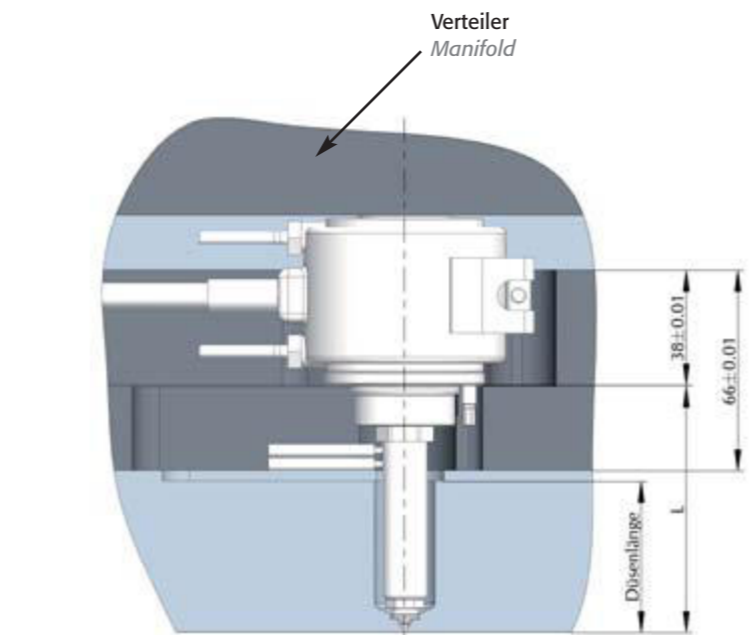
## NI - 20 installation instructions



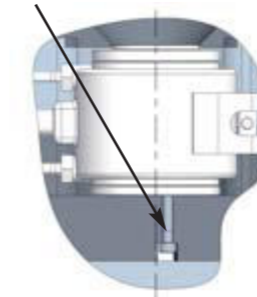
### Einzelanwendung single application



### Systemanwendung system application

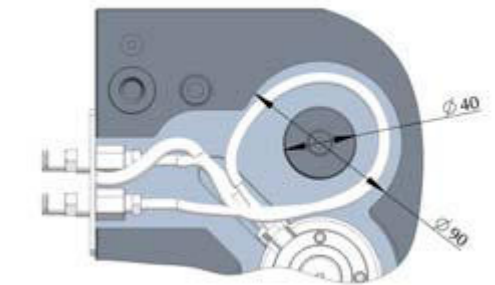
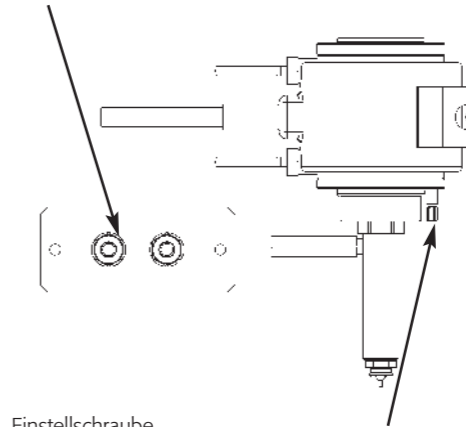


Fixierung der NI-Düse erfolgt über die Trennebene  
 NI-nozzle is fixed via parting plane



- Anschlussblech  
 - Anbindung kundenseitig mit Pneumatikschlauch Außenkalibriert  
 - Hochtemperaturbeständig bis 150°C  
 - Schlauchempfehlung: PFAN-6X1-NT (Festo)  
 Connection plate  
 - Connection on customer side with pneumatic hose, externally calibrated  
 - High-temperature resistant up to 150 °C  
 - Hose recommendation: PFAN-6X1-NT (Festo)

Einbauvorschlag bei Einzelanwendung, für 2x0,5m stahlummantelter Hochtemperaturschlauch bis Anschlussblech sowie Pneumatikanschluss  
 Installation proposal for single application for 2 x 0.5 m high-temperature steel reinforced hose to connection plate and pneumatic connection

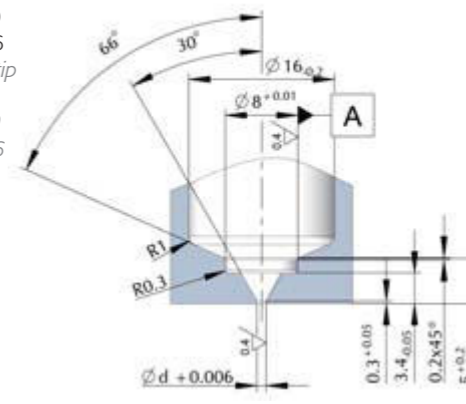


- Einstellschraube  
 - Schlüsselweite 4 (Einstellschlüssel im Lieferumfang)  
 - Rechts drehend = Nadelhöhe verschiebt sich Richtung Maschinendüse / Verteiler  
 - Links drehend = Nadelhöhe verschiebt sich in Richtung Kavität  
 Adjusting screw  
 - Spanner size 4 (adjusting spanner included in delivery)  
 - Clockwise = needle height is displaced towards machine nozzle/manifold  
 - Anticlockwise = needle height is displaced towards cavity

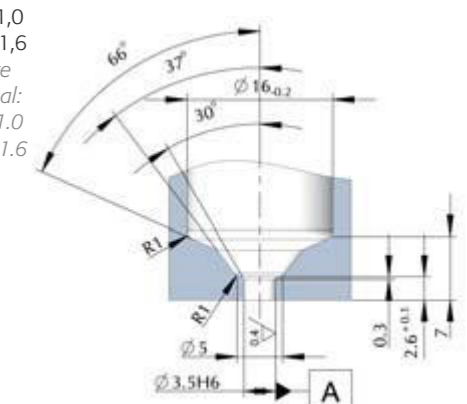
## Vorkammergeometrie Nadelverschluss

### Valve gate melt chamber geometry

NI-20-N  
 Spitzendichtung  
 Nadel-Verschluss  
 Min.d = 1,0  
 Max.d = 1,6  
 Valve gate tip seal:  
 Min.d = 1.0  
 Max.d = 1.6



NI-20-ND  
 Düsendichtung  
 Nadelverschluss  
 Min.d = 1,0  
 Max.d = 1,6  
 Valve gate nozzle seal:  
 Min.d = 1.0  
 Max.d = 1.6



Alle Angaben in mm  
 All specifications in mm

Oberfläche, wenn nicht anders angegeben: RA2,3 oder VDI3400 Ref. 27  
 Surface, if not specified otherwise: RA2.3 or VDI3400 Ref. 27